

ENR 0.1	Содржина на вториот дел ПУТНО (ENR)	ENR 0.1	Table of contents to Part II EN-ROUTE (ENR)	
	ENR 0.1	Содржина на вториот дел ПУТНО (ENR) Table of contents to Part II EN-ROUTE (ENR)		ENR 0.1 - 1
ENR 1	ОПШТИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ GENERAL RULES AND PROCEDURES			ENR 1.1 - 1
	ENR 1.1	Општи правила General rules		ENR 1.1 - 1
	ENR 1.1.1	Локална примена на воздухопловните правила Territorial application of the rules of the air		ENR 1.1 - 1
	ENR 1.1.2	Согласност со воздухопловните правила Compliance with the rules of the air		ENR 1.1 - 1
	ENR 1.1.3	Одговорност за согласност до воздухопловните правила Responsibility for compliance with the rules of the air		ENR 1.1 - 1
	ENR 1.1.4	Овластување на пилотот кој управува со воздухопловот Authority of pilot-in-command of an aircraft		ENR 1.1 - 1
	ENR 1.1.5	Употерба на токсични напитки, наркотици и лекови Use of intoxicating liquor, narcotics or drugs		ENR 1.1 - 1
	ENR 1.1.6	Заштита на животите и споственоста Protection of persons and property		ENR 1.1 - 2
	ENR 1.1.7	Избегнување на судири Avoidance of collisions		ENR 1.1 - 3
	ENR 1.1.8	Знаци Signals		ENR 1.1 - 7
	ENR 1.1.9	Визуелни сигнали употребени за предупредување на воздухоплов кој што лета без овластување или којшто влегува во ограничена, забранета или опасна зона Visual signals used to warn an unauthorised aircraft flying in, or about to enter a restricted, prohibited or danger area		ENR 1.1 - 13
	ENR 1.1.10	Сигнали за аеродромски сообраќај Signals for aerodrome traffic		ENR 1.1 - 13
	ENR 1.1.11	Знаци на паркерот Marshalling signals		ENR 1.1 - 15
	ENR 1.1.12	Време Time		ENR 1.1 - 20
	ENR 1.1.13	Служба за контрола на летање Air traffic control service		ENR 1.1 - 20
	ENR 1.1.14	Незаконско попречување Unlawful interference		ENR 1.1 - 26
	ENR 1.2	Визуелни правила на летање Visual Flight Rules		ENR 1.2 - 1
	ENR 1.2.1	SERA.5001 Видливост при VMC и најмала оддалеченост од облаците SERA 5001 VMC visibility and distance from cloud minima		ENR 1.2 - 1
	ENR 1.2.2	SERA.5005 Правила за летање во услови на надворешна видливост SERA.5005 Visual flight rules		ENR 1.2 - 2
	ENR 1.2.3	SERA.5010 Специјални летови по VFR во контролирани зони SERA.5010 Special VFR in control zones		ENR 1.2 - 5
	ENR 1.2.4	SERA.8010 Минимуми за раздвојување SERA.8010 Separation minima		ENR 1.2 - 6

ENR 1.3	Инструментални правила на летање	
	Instrument Flight Rules	ENR 1.3 - 1
ENR 1.3.1	Правила кои се применуваат за сите инструментални летови Rules applicable to all IFR Flights	ENR 1.3 - 1
ENR 1.3.2	Правила кои се применуваат на инструментални летови во рамките на контролиран воздушен простор. Rules applicable to IFR flights within controlled airspace	ENR 1.3 - 1
ENR 1.3.3	Правила кои се применуваат на инструментални летови надвор од контролиран воздушен простор Rules applicable to IFR flights outside controlled airspace	ENR 1.3 - 2
ENR 1.3.4	Правила кои се применуваат на инструментални летови во рамките на ЕУР РВСМ воздушен простор Rules applicable to IFR flights within the EUR RVSM airspace	ENR 1.3 - 2
ENR 1.3.5	Општи процедури во однос на слободно планирање на рути во воздушен простор Free route airspace general procedures	ENR 1.3 - 2
ENR 1.4	Класификација и опис на воздушниот простор на ATS	
	ATS airspace classification and description	ENR 1.4 - 1
ENR 1.4.1	Класификација на воздушниот простор на ATS ATS airspace classification	ENR 1.4 - 1
ENR 1.4.2	Опис на воздушниот простор на ATS ATS airspace description	ENR 1.4 - 2
ENR 1.5	Холдинг	
	Holding	ENR 1.5 - 1
ENR 1.5.1	Општо General	ENR 1.5 - 1
ENR 1.5.2	Стандардна холдинг шема Standard Holding Pattern	ENR 1.5 - 1
ENR 1.5.3	Брзини, завои и тајминзи Speeds, Turns and Timing	ENR 1.5 - 2
ENR 1.5.4	Влезни процедури Entry Procedures	ENR 1.5 - 2
ENR 1.5.6	Сектор 1 - паралелен влез Sector 1 - Parallel Entry	ENR 1.5 - 2
ENR 1.5.6	Сектор 2 - страничен влез Sector 2 - Offset Entry	ENR 1.5 - 3
ENR 1.5.7	Сектор 3 - директен влез Sector 3 - Direct Entry	ENR 1.5 - 3
ENR 1.5.5	Сектор 1 - Паралелен влез Sector 1 - Parallel Entry	ENR 1.5 - 3
ENR 1.5.8	Постапки во холдинг процедури Conduct in the Holding Procedure	ENR 1.5 - 3
ENR 1.5.9	Напуштање на холдинг шема Departing from the Holding Pattern	ENR 1.5 - 4
ENR 1.5.10	Листа на холдинг процедури List of Holding procedures	ENR 1.5 - 4
ENR 1.5.11	Летови во доаѓање Arriving flights	ENR 1.5 - 5
ENR 1.5.12	Летови во заминување Departing flights	ENR 1.5 - 5

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

ENR 1.6	Радарски услуги и процедури	
	ATS surveillance services and procedures	ENR 1.6 - 1
ENR 1.6.1	Примарен радар	
	Primary radar	ENR 1.6 - 1
ENR 1.6.2	Секундарен надзорен радар	
	Secondary surveillance radar (SSR)	ENR 1.6 - 1
ENR 1.6.3	Автоматски зависен надзор-емисија (ADSB) или широкопросторна мултилатерација	
	Automatic dependant surveillance-broadcast (ADS-B) or wide area multilateration	ENR 1.6 - 2
ENR 1.6.4	ACAS процедури	
	ACAS procedures	ENR 1.6 - 2
ENR 1.6.5	Извештаи за позиција	
	Position reports	ENR 1.6 - 3
ENR 1.6.6	Радарски процедури за VFR лет	
	Radar procedures for VFR flights	ENR 1.6 - 5
ENR 1.6.7	Отказ на опрема	
	Failure of equipment	ENR 1.6 - 5
ENR 1.6.8	Графички приказ на областа на покривање на MSSR	
	Graphic portrayal of area of coverage of MSSR	ENR 1.6 - 5
ENR 1.6.9	ATC Surveillance Minimum Altitude Chart-ICAO при користење на MSSR	
	ATC Surveillance Minimum Altitude Chart-ICAO When using MSSR	ENR 1.6 - 5
ENR 1.6.10	Распоред за одржување на радарска опрема	
	Timetable for maintenance of radar equipment	ENR 1.6 - 6
ENR 1.7	Процедури за подесување на висиномерот	
	Altimeter setting procedures	ENR 1.7 - 1
ENR 1.7.1	Општо	
	General	ENR 1.7 - 1
ENR 1.8	Регионални додатни процедури	
	Regional supplementary procedures	ENR 1.8 - 1
ENR 1.9	Служба за контрола на протокот на сообраќајот	
	Air traffic flow management and airspace management	ENR 1.9 - 1
ENR 1.9.1	Општо	
	General	ENR 1.9 - 1
ENR 1.9.2	Одговорности на EUROCONTROL Network Manager Operations Centre (NMOC)	
	Responsibilities of EUROCONTROL Network Manager Operations Centre (NMOC)	ENR 1.9 - 1
ENR 1.9.3	Одговорности на сервисот за обезбедување услуги за воздушен сообраќај (Air Traffic Services (ATS))	
	Responsibilities of The Air Traffic Services	ENR 1.9 - 2
ENR 1.9.4	Одговорности на операторите на воздухоплови	
	Responsibilities of aircraft operators	ENR 1.9 - 2
ENR 1.9.5	Услови за план за лет	
	Flight plan requirements	ENR 1.9 - 3
ENR 1.9.6	Алокација на ATFCM SLOT	
	ATFCM SLOT allocation	ENR 1.9 - 4
ENR 1.9.7	Исклучоци од алокација на ATFCM SLOT	
	Exemptions from ATFCM SLOT allocation	ENR 1.9 - 5
ENR 1.9.8	Подобни летови за ATFM исклучување (STS/ATFMX)	
	Eligible Flights for the ATFM Exemption (STS/ATFMX)	ENR 1.9 - 5

ENR 1.9.9	Процедури за барање на ATFM исклучоци за користење на STS/ATFMX Procedures for requesting an ATFM Exemption for the use of STS/ATFMX.	ENR 1.9 - 6
ENR 1.9.10	ATFM и ATFCM документација ATFM and ATFCM documentation	ENR 1.9 - 7
ENR 1.9.11	Информации за ATFM ситуација Information on ATFM situation.	ENR 1.9 - 7
ENR 1.9.12	Адреси на EUROCONTROL EUROCONTROL addresses	ENR 1.9 - 8

ENR 1.10 Планирање на летот**Flight planning ENR 1.10 - 1**

ENR 1.10.1	Проток на пораката за планот на летање Flight plan message flow	ENR 1.10 - 1
ENR 1.10.2	Пополнување на планот на летање Flight plan filing	ENR 1.10 - 1
ENR 1.10.3	Директно пополнување со ИФПС (Интегриран Систем за Процесирање на Планот на Летање) Direct filing with IFPS (Integrated initial Flight plan Processing System)	ENR 1.10 - 1
ENR 1.10.4	IFPS - Интегриран Систем за Процесирање на Планот за Летање IFPS - The Integrated initial Flight plan Processing System.	ENR 1.10 - 2
ENR 1.10.5	IFPS зони 3 IFPS zone.	ENR 1.10 - 3
ENR 1.10.6	Барања за пополнување IFR план на летање Requirements to file an IFR flight plan	ENR 1.10 - 4
ENR 1.10.7	Пополнување и поднесување планови за летање Filing and submission of flight plans.	ENR 1.10 - 4
ENR 1.10.8	Валидност на IFPS планот за летање IFPS flight plan validation.	ENR 1.10 - 5
ENR 1.10.9	Збирен план на летање Repetitive flight plan	ENR 1.10 - 6
ENR 1.10.10	Промена на поднесен план на летање Changes to the submitted flight plan	ENR 1.10 - 7
ENR 1.10.11	Порака за модификација CHG Modification message CHG.	ENR 1.10 - 8
ENR 1.10.12	Порака за задоцнување DLA Delay message DLA	ENR 1.10 - 8
ENR 1.10.13	Пораки за заминување DEP Departure message DEP	ENR 1.10 - 9
ENR 1.10.14	Промена на збирните планови на летање Changes to Repetitive flight Plans (RPL)	ENR 1.10 - 9
ENR 1.10.15	IFPS полноважност IFPS validation	ENR 1.10 - 9
ENR 1.10.16	ПРОЦЕДУРИ ЗА ПЛАНИРАЊЕ НА ЛЕТ ВО SECSI FRA FLIGHT PLANNING PROCEDURES WITHIN SECSI FRA	ENR 1.10 - 9

ENR 1.11 Адресирање на пораките од планот на летот**Addressing of flight plan messages ENR 1.11 - 1**

ENR 1.11.1	IFR/GAT летови IFR/GAT flights	ENR 1.11 - 1
ENR 1.11.2	VFR летови VFR flights	ENR 1.11 - 1
ENR 1.11.3	Мешани IFR/VFR или GAT/OAT Mixed IFR/VFR or GAT/OAT flights	ENR 1.11 - 1
ENR 1.11.4	Функција на реадресирање IFPS The IFPS re-addressing function.	ENR 1.11 - 1

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

ENR 1.11.5 Адресирање на план на летање и поврзани пораки за летови кон или вон IFPS зоната Addressing of flight plan and related messages for flights into or from the IFPS zone	ENR 1.11 - 3
ENR 1.11.6 Аеродром на полетување надвор од IFPS зоната Aerodrome of departure outside the IFPS zone	ENR 1.11 - 3
ENR 1.11.7 Поддршка Support	ENR 1.11 - 3

ENR 1.12 Пресретнување на цивилни воздухоплови
Interception of civil aircraft **ENR 1.12 - 1**

ENR 1.12.1 SERA.11015 Пресретнување SERA.11015 Interception	ENR 1.12 - 1
--	--------------

ENR 1.13 Незаконско попречување
Unlawful interference **ENR 1.13 - 1**

ENR 1.14 Воздухопловни инциденти
Air traffic incidents **ENR 1.14 - 1**

ENR 1.14.1 Дефиниции Definitions	ENR 1.14 - 1
ENR 1.14.2 Користење на образецот за пријавување на инциденти во воздушниот сообраќај - ATIR Use of the air traffic incident report form - ATIR	ENR 1.14 - 1
ENR 1.14.3 Постапка за пријавување на настани Occurrence reporting procedure	ENR 1.14 - 2
ENR 1.14.4 Цел на пријавување и постапување со пријавата Purpose of reporting and handling of the form	ENR 1.14 - 2

ENR 2 ВОЗДУШЕН ПРОСТОР ВО НАДЛЕЖНОСТ НА ВОЗДУХОПЛОВНИТЕ СЛУЖБИ
AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE **ENR 2.1 - 1**

ENR 2.1 FIR, UIR, TMA и СТА
FIR, UIR, TMA and CTA **ENR 2.1 - 1**

ENR 2.1.1 Скопје FIR/UIR Skopje FIR/UIR	ENR 2.1 - 1
ENR 2.1.2 Terminal Control Area Скопје Terminal Control Area Skopje	ENR 2.1 - 4

ENR 2.2 Останат регулиран воздушен простор
Other regulated airspace **ENR 2.2 - 1**

ENR 2.2.1 Иницијатива за заедничко југоисточно небо, воздушен простор за слободно планирање на лет – SECSI FRA SOUTH EAST COMMON SKY INITIATIVE FREE ROUTE AIRSPACE – SECSI FRA	ENR 2.2 - 1
---	-------------

ENR 3 ATS РУТИ
ATS ROUTES **ENR 3.1 - 1**

ENR 3.1 Долни рути
Lower ATS routes **ENR 3.1 - 1**

ENR 3.2 Горни ATS рути
Upper ATS routes **ENR 3.2 - 1**

ENR 3.3	Радио навигациони рути	
	Area navigation routes	ENR 3.3 - 1
	ENR 3.3.1 Долни рути за просторна навигација	
	Lower area navigation routes	ENR 3.3 - 1
	ENR 3.3.2 Горни рути за просторна навигација	
	Upper area navigation routes	ENR 3.3 - 15
ENR 3.4	Хеликоптерски рути	
	Helicopter routes	ENR 3.4 - 1
ENR 3.5	Останати рути	
	Other routes	ENR 3.5 - 1
ENR 3.6	Холдинг на рута	
	En-route holding	ENR 3.6 - 1
ENR 4	РАДИО НАВИГАЦИОНИ СРЕДСТВА/СИСТЕМИ	
	RADIO NAVIGATION AIDS/SYSTEM	ENR 4.1 - 1
ENR 4.1	Рутни радио навигациони средства	
	Radio navigation aids - en -route	ENR 4.1 - 1
ENR 4.2	Специјални навигациони системи	
	Special navigation systems	ENR 4.2 - 1
ENR 4.3	Систем за глобална сателитска навигација (GNSS)	
	Global navigation satellite system (GNSS)	ENR 4.3 - 1
ENR 4.4	Кодирани ознаки за значајни точки	
	Name-code designator for significant points	ENR 4.4 - 1
ENR 4.5	Воздухопловни земски светла - рутни	
	Aeronautical ground lights - en-route	ENR 4.5 - 1
ENR 5	НАВИГАЦИОНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА	
	NAVIGATION WARNINGS	ENR 5.1 - 1
ENR 5.1	Забранети, ограничени и опасни зони	
	Prohibited, restricted and danger areas	ENR 5.1 - 1
	ENR 5.1.1 Ограничена зона - LW R01	
	Restricted area - LW R01	ENR 5.1 - 1
	ENR 5.1.2 Ограничена зона - LW R03	
	Restricted area - LW R03	ENR 5.1 - 1
ENR 5.2	Зони за воени вежби	
	Military exercise and training areas	ENR 5.2 - 1
	ENR 5.2.1 Привремено одвоена зона	
	Temporary Segregated Area (TSA)	ENR 5.2 - 1
ENR 5.3	Останати активности од опасна природа и други	
	потенцијални опасности	
	Other activities of dangerous nature and other potential	
	hazards	ENR 5.3 - 1
	ENR 5.3.1 Градобијни активности	
	Anti-hail rocket firing	ENR 5.3 - 1

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

ENR 5.4	Воздухопловни препреки Air Navigation Obstacles	ENR 5.4 - 1
ENR 5.5	Воздухопловни спортски и рекреативни активности Aerial sporting and recreational activities	ENR 5.5 - 1
ENR 5.6	Миграција на птици и области со чувствителна фауна Bird migration and areas with sensitive fauna	ENR 5.6 - 1
	ENR 5.6.1 Миграција на птици 1 Bird migration	ENR 5.6 - 1
ENR 6	РУТНИ И ИНДЕКС КАРТИ ENROUTE AND INDEX CHARTS	ENR 6.1 - 1
ENR 6.1	Рутна карта LOWER AIRSPACE Enroute chart LOWER AIRSPACE	ENR 6.1 - 1
ENR 6.1	Рутна карта UPPER AIRSPACE Enroute chart UPPER AIRSPACE	ENR 6.1 - 3
ENR 6.2	ИНДЕКС КАРТА АТС КЛАСИФИКАЦИЈА FIR СКОПЈЕ INDEX CHART ATS AIRSPACE CLASSIFICATION WITHIN SKOPJE FIR	ENR 6.2 - 1
ENR 6.2	ИНДЕКС КАРТА НА ЗАБРАНЕТИ, ОГРАНИЧЕНИ, ОПАСНИ ЗОНИ И ПРИВРЕМЕНО ОДВОЕНИ ЗОНИ IPROHIBITED, RESTRICTED, DANGER AND TEMPORARY SEGREGATED AREAS	ENR 6.2 - 3
ENR 6.2	ИНДЕКС КАРТА SECSI FRA INDEX CHART SECSI FRA	ENR 6.2 - 5

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ПРАЗНА СТРАНА